

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

SEP 06 2005

F-8484

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant : Kesao YAMASAKI  
Serial No. : 10/519,509  
Filed : December 22, 2004  
For : COKE OVEN DOORS FOR PROMOTING  
TEMPERATURE INCREASE IN THE VICINITY  
THEREOF

**DECLARATION OF TRANSLATOR**

I, Robert Yampolsky, declare and say:

My address is: 230 West 72<sup>nd</sup> Street, #2R, New York, New York 10023

I speak and write English and Japanese.

I have read the attached translation into Japanese of the accompanying Japanese Language Declaration.

I hereby certify that the attached translation is a true, exact, and accurate translation of the aforesaid document.

I further declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

  
Robert Yampolsky

8/30/05  
Date

PMW Declaration of Translator (JC 6).wpd

DECLARATION OF POWER OF ATTORNEY  
特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration  
日本語宣言書

As a below named inventor, I hereby declare that:  
下記指名発明者として、私は以下の通り宣言します。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.  
私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

下記の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者(下記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発明者(下記の名称が複数の場合)であると信じます。

"Coke Oven Doors for Promoting Temperature Increase in the Vicinity Thereof"

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked  
上記発明の明細書(右に x 印がついていない場合は、本書に添付)は、 ☐

was filed on:

右の日付で 12 June 2003

as United States Application Number or PCT International Application Number

下記米国出願番号または特許協定条約国際出願番号として提出され、

PCT/JP2003/007480

and was amended on (if applicable):

(該当する場合)右の日付に補正されました。 \_\_\_\_\_

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、特許請求範囲を含む上記明細書、及び該当する場合は上記補正を確認し、内容を理解していることをここに表明します。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

私は、連邦規則法典第37編 第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について関連ある情報を開示する義務があることを認めます。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 385(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

私は、米国法典第35編 119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を、以下に枠内をマークすることで、示しています。

Prior Foreign Application(s)

Priority Not Claimed

優先権主張なし

外国での先行出願  
2002-210272  
2002-214562

Japan  
Japan

13/06/2002  
18/06/2002

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

(番号)

(国名)

(出願年月日)

2002-224184

Japan

26/06/2002

2002-239911

Japan

16/07/2002

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

(番号)

(国名)

(出願年月日)

2002-267396

Japan

09/08/2002

2002-294244

Japan

29/08/2002

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

(番号)

(国名)

(出願年月日)

2002-307672

Japan

12/09/2002

2002-353107

Japan

29/10/2002

唯一または第一発明者	Full name of sole or first inventor
YAMASAKI Kēsao	
発明者署名 / 日付	Inventor's signature / Date
Kēsao Yamasaki 22. NOV. 2004	
住所	Residence
2-17, Makiyamakaigan, Tobata-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka 804-0077 Japan	
国籍	Citizenship
Japan	
郵便の宛先	Post Office Address
2-17, Makiyamakaigan, Tobata-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka 804-0077 Japan	

第二共同発明者氏名 (該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any
第二発明者署名 / 日付	Second inventor's signature / Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

第三共同発明者氏名 (該当する場合)	Full name of third joint inventor, if any
第三発明者署名 / 日付	Third inventor's signature / Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

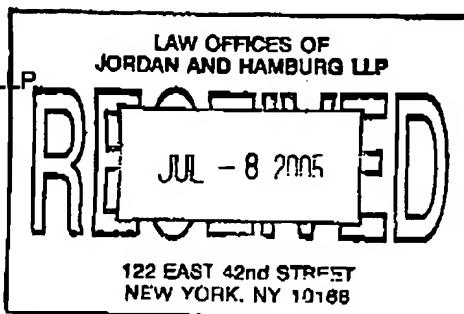


## UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

U.S. APPLICATION NUMBER NO. 10/519,509	FIRST NAMED APPLICANT Kcsao Yamasaki	ATTY. DOCKET NO. F-8484
---	---	----------------------------

000028107  
JORDAN AND HAMBURG LLP  
122 EAST 42ND STREET  
SUITE 4000  
NEW YORK, NY 10168



INTERNATIONAL APPLICATION NO. PCT/JP03/07480	
LA. FILING DATE 06/12/2003	PRIORITY DATE 06/13/2002

CONFIRMATION NO. 9266

371 FORMALITIES LETTER



\*OC000000016445548\*

Date Mailed: 07/05/2005

### NOTIFICATION OF MISSING REQUIREMENTS UNDER 35 U.S.C. 371 IN THE UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)

The following items have been submitted by the applicant or the IB to the United States Patent and Trademark Office as a Designated / Elected Office (37 CFR 1.495).

- Copy of the International Application filed on 12/22/2004
- Copy of the International Search Report filed on 12/22/2004
- Preliminary Amendments filed on 12/22/2004
- Information Disclosure Statements filed on 12/22/2004
- Oath or Declaration filed on 12/22/2004
- U.S. Basic National Fees filed on 12/22/2004
- Assignment filed on 12/22/2004

The following items **MUST** be furnished within the period set forth below in order to complete the requirements for acceptance under 35 U.S.C. 371:

- Oath or declaration of the inventors, in compliance with 37 CFR 1.497(a) and (b), identifying the application by the International application number and international filing date. The current oath or declaration does not comply with 37 CFR 1.497(a) and (b) in that it:
  - a declaration including a statement in accordance with 37 CFR 1.69(b) is due
- \$130 Surcharge for providing the oath or declaration later than 30 months from the priority date (37 CFR 1.492(e)) is required.

## SUMMARY OF FEES DUE:

Total additional fees required for this application is \$130 for a Large Entity:

- \$130 Late oath or declaration Surcharge.

ALL OF THE ITEMS SET FORTH ABOVE MUST BE SUBMITTED WITHIN TWO (2) MONTHS FROM THE DATE OF THIS NOTICE OR BY 32 MONTHS FROM THE PRIORITY DATE FOR THE APPLICATION, WHICHEVER IS LATER. FAILURE TO PROPERLY RESPOND WILL RESULT IN ABANDONMENT.

The time period set above may be extended by filing a petition and fee for extension of time under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

Applicant is reminded that any communications to the United States Patent and Trademark Office must be mailed to the address given in the heading and include the U.S. application no. shown above (37 CFR 1.5)

*A copy of this notice MUST be returned with the response.*

PAULETTE R KIDWELL

Telephone: (703) 308-9140 EXT 216

PART 1 - ATTORNEY/APPLICANT COPY

U.S. APPLICATION NUMBER NO	INTERNATIONAL APPLICATION NO	ATTY. DOCKET NO.
10/519,509	PCT/JP03/07480	F-8484

FORM PCT/DC/EO/805 (371 Formalities Notice)